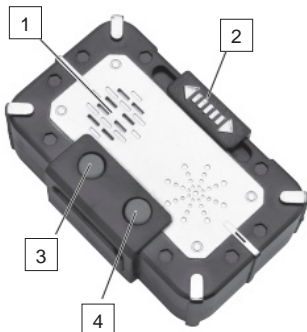


# Spy Voice Disguiser / Modificateur de voix Espion

## SPY MISSION



Mode d'emploi • Instruction manual  
Manual de instrucciones • Manual de instruções  
Manuale di istruzioni • Bedienungsanleitung  
Gebruikershandleiding

**LEXIBOOK®**  
RSPY03

ENGLISH

### CONTENTS

When unpacking, ensure that the following elements are included:

- 1 x Voice Disguiser
- 1 x instruction manual

**WARNING:** All packaging materials, such as tape, plastic sheets, wire ties and tags are not part of this toy and should be discarded for your child's safety.

### PRODUCT DESCRIPTION

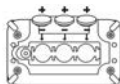
Please refer to drawings on page 1.

- |                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| 1. Microphone / Speaker | 3. Record button |
| 2. Disguise Slide       | 4. Play button   |

### POWER SUPPLY

Your Spy Voice Disguiser works with 3 x 1.5V  AG13/LR44 (included).

1. The battery compartment is located at the back of the unit.
2. Using a screwdriver, open the battery compartment cover.
3. Install the 3 x AG13/LR44 batteries, observing the polarity indicated at the bottom of the battery compartment, and as per the diagram shown opposite.
4. Close the battery compartment and tighten the screw.





**WARNING:** Mal-function or loss of memory may be caused by strong frequency interference or electrostatic discharge. Should any abnormal function occur, remove the batteries and insert them again.

**Warning:** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short circuited. Do not throw batteries into a fire. Remove the batteries if you are not going to use the game for a long period of time. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

## GETTING STARTED

Make sure batteries are inserted in the Spy Voice Disguiser.

### How to disguise your voice?

1. Press and hold the record button (button 3). After you heard a beep, you can start recording any sound up to 5 seconds (you will hear 3 beeps to indicate the end of the 5 seconds).
2. Disguise your voice with the sliding button (button 2).
3. Press the play button to repeat the recorded message (button 4).

## MAINTENANCE AND WARRANTY

Only use a soft, slightly damp cloth to clean the unit. Do not use detergent. Do not to expose the unit to direct sunlight or any other heat source. Do not immerse the unit in water. Do not dismantle or drop the unit. Do not try to twist or bend the unit.

**Note:** Please keep this instruction manual, it contains important information. This product is covered by our 2 years warranty.

For any claim under the warranty or after sale service, please contact your distributor and present a valid proof of purchase. Our warranty covers any manufacturing material and workmanship defect, with the exception of any deterioration arising from the non-observance of the instruction manual or from any careless action implemented on this item (such as dismantling, exposition to heat and humidity, etc.). It is recommended to keep the packaging for any further reference. In a bid to keep improving our services, we could implement modification on the colours and the details of the product shown on the packaging.

**WARNING!** Not suitable for children under 3 years. Choking Hazard - Small parts.

Reference: RPSPY03  
© Lexibook®

**Lexibook S.A.**  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis  
France

**Lexibook UK**  
PO Box 59  
SOUTH MOLTON  
EX36 9AU  
UK



### United Kingdom & Ireland

For after-sales service, please contact us at [savcomfr@lexibook.com](mailto:savcomfr@lexibook.com)

#### Environmental Protection:

Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).



#### Correct disposal of batteries in this product

(Applicable in countries with separate collection systems) This symbol means that the product contains a battery covered by European Directive 2013/56/EU which cannot be disposed of with normal household waste. All batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities. The correct disposal of your old batteries will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and batteries. Follow local rules and never dispose of the product and batteries with normal household waste. For more detailed information about disposal of your old batteries, please contact your city office or waste disposal service center.

FRANÇAIS

## CONTENU

Lors du déballage, assurez-vous d'avoir tous les éléments suivants :





1 x Modificateur de voix  
1 x manuel d'instruction

**AVERTISSEMENT:** Tous les matériaux d'emballage, comme le scotch, les feuilles en plastique, les ficelles et les étiquettes ne font pas partie du produit et doivent être jetés.

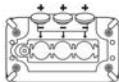
## DESCRIPTION DU PRODUIT

- |                                            |                            |
|--------------------------------------------|----------------------------|
| 1. Microphone/haut-parleur                 | 3. Bouton d'enregistrement |
| 2. Bouton poussoir de modification de voix | 4. Bouton de lecture       |

## ALIMENTATION

Votre modificateur de voix fonctionne avec 3 x 1,5V  AG13/LR44 (incluses).

- Le compartiment à piles est situé à l'arrière de l'appareil.
- À l'aide d'un tournevis, ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- Installez les 3 piles AG13/LR44 en respectant la polarité indiquée au bas du compartiment à piles, et selon le schéma ci-contre.
- Fermez le compartiment à piles et serrez les vis.



**ATTENTION :** D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, réinitialisez l'unité ou enlevez puis remettez les piles.

**ATTENTION:** Jetez immédiatement les piles usagées. Conservez les piles neuves ou usées hors de portée des enfants. En cas de doute concernant la possible ingestion ou introduction de piles dans une quelconque partie du corps, consulter immédiatement un médecin.

Ne pas recharger les piles non rechargeables. Retirer les accumulateurs du jeu avant de les recharger. Ne charger les accumulateurs que sous la surveillance d'un adulte. Ne pas mélanger différents types de piles ou accumulateurs, ou des piles et accumulateurs neufs et usagés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne pas jeter les piles au feu. Retirer les piles en cas de non utilisation prolongée. Ce jeu doit être alimenté avec les piles spécifiées seulement. Les batteries ne doivent jamais être exposées à une source de chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil ou un feu. N'utiliser que des piles de type identique ou équivalent à celles recommandées.

## FUNCTIONNEMENT

Assurez-vous que les piles soient insérées dans le modificateur de voix.

### Comment utiliser le modificateur de voix Spy Mission ?

- Appuyez et maintenez le bouton d'enregistrement (bouton 3). Après le bip, vous pouvez vous enregistrer jusqu'à 5 secondes. L'appareil indiquera la fin de ces 5 secondes en émettant 3 bips.
- Dégaissez votre voix en glissant le bouton poussoir de modification de voix (bouton 2).
- Appuyez sur le bouton de lecture pour répéter votre message enregistré (bouton 4).

Les numéros proviennent de la section 'Description du produit'.

## ENTRETIEN ET GARANTIE

Protéger le jouet contre l'humidité. S'il est mouillé, l'essuyer immédiatement. Ne pas le laisser en plein soleil, ne pas l'exposer à une source de chaleur. Ne pas le laisser tomber. Ne pas tenter de le démonter. Pour le nettoyer, utiliser un chiffon légèrement imbibé d'eau à l'exclusion de tout produit détergent. En cas de mauvais fonctionnement, essayer d'abord de changer les piles. Si le problème persiste, relire attentivement la notice afin de vérifier que rien n'a été omis.

**Note:** Veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations.

Ce produit est couvert par notre garantie de 2 ans. Pour toute mise en œuvre de la garantie ou du service après-vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni d'une preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou toute intervention intempestive sur l'article (telle que le démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité ...). Il est recommandé de conserver l'emballage pour toute référence ultérieure. Dans un souci constant d'amélioration, nous pouvons être amenés à modifier les couleurs et les détails du produit présenté sur l'emballage.

**ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque de suffocation en raison des petites pièces.

Référence: RPSPY03  
© Lexibook®

Fabriqué en Chine



Lexibook S.A.  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis  
France



Pour vos demandes concernant un problème SAV ou une réclamation, écrivez à savcomfr@lexibook.com

#### Informations sur la protection de l'environnement:

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).



#### Élimination de la batterie de ce produit

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés) Ce symbole indique que la batterie contenue dans ce produit ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers comme stipulé dans la directive européenne 2013/56/EU. Les piles usagées doivent être mises au rebut séparément des ordures ménagères, auprès de centres de récupération agréés par le gouvernement ou les autorités locales. L'élimination correcte de vos piles et batteries usagées permet d'éviter toute conséquence néfaste sur l'environnement et votre propre santé. Renseignez-vous sur le système de collecte des produits électriques et électroniques et batteries. Ne jetez jamais le produit et batteries usagées avec les déchets ménagers et suivez les règles de votre collectivité. Pour plus d'informations sur l'élimination de vos piles et batteries usagées contactez votre mairie ou le centre de collecte des déchets

ESPAÑOL

## DESEMBALAJE DE SU DISPOSITIVO

Cuando desembale el equipo, asegúrese de que están incluidos los siguientes elementos:

- 1 x modificador de voz
- 1 x Manual de instrucciones

**¡ADVERTENCIA!** Todos los elementos utilizados para el embalaje, como por ejemplo cintas, recubrimientos plásticos, ataduras metálicas y etiquetas no forman parte del aparato y deberán desecharse.

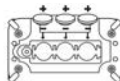
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Micrófono/Altavoz         | 3. Botón de grabación    |
| 2. Pulsador de cambio de voz | 4. Botón de reproducción |

## ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Su modificador de voz funciona con 3 x 1.5V AG13/LR44 (incluidas)

1. El compartimiento de las pilas está ubicado en la parte posterior del aparato. 2. Abra la tapa del compartimiento con un destornillador.
2. Instale las 3 x AG13/LR44 con las polaridades en la dirección indicada en la parte inferior de su compartimiento, y como muestra el diagrama de al lado.
4. Cierre el compartimiento de las pilas y apriete el tornillo.



**DVERTENCIA:** Interferencias fuertes de señales de radio o descargas electrostáticas pueden provocar un mal funcionamiento de la unidad o que se pierda el contenido de la memoria. En caso de que se produzca un funcionamiento anormal, retire y vuelva a colocar las pilas.

**ADVERTENCIA!** Deseche las pilas usadas de inmediato. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. En caso de dudas sobre si la pila ha sido tragada o introducida en el cuerpo de alguien, consulte inmediatamente con un médico.

No intente nunca recargar pilas no recargables. Para cargar las pilas recargables, antes retirelas del juguete. Las pilas recargables deben recargarse siempre bajo la supervisión de un adulto. No mezcle pilas de distinto tipo, o pilas nuevas con pilas usadas. Utilice únicamente pilas del tipo recomendado o equivalentes. Colocar siempre las pilas en la posición correcta, de acuerdo con la polaridad indicada en el compartimiento. Retire del juguete las pilas gastadas. No permita que entren en contacto eléctrico los terminales de la alimentación. Si prevé que el juguete no va a utilizarse durante un periodo largo de tiempo, retire las pilas. Cuando el sonido se hace débil o el juego no responde adecuadamente es señal de que debe sustituir las pilas. Deberá evitarse exponer las baterías a temperaturas excesivamente elevadas tales como las generadas por la acción de los rayos del sol o de las llamas.

## EMPEZANDO

Asegúrese de que las pilas están insertadas en modificador de voz.

### ¿Cómo modificar tu voz?

1. Mantén presionado el botón de grabación (botón 3). Después de escuchar un pitido, puedes empezar a grabar cualquier sonido hasta 5 segundos (escucharás 3 pitidos para indicar el final de los 5 segundos).
2. Modifica tu voz con el botón deslizando (botón 2).



3. Pulsa el botón de reproducción para repetir el mensaje grabado (botón 4).

## MANTENIMIENTO Y GARANTÍA

Para limpiar el juguete, utilice únicamente un paño suave humedecido en agua. No utilice ningún producto detergente. No exponga el juguete a la acción directa de los rayos del sol ni a ninguna otra fuente de calor. No mojar el juguete. No desmonte o deje caer el juguete.

**Nota:** Conserve este manual de instrucciones ya que contiene informaciones de importancia. Este producto está cubierto por nuestra garantía de 2 años. Para cualquier reclamación bajo la garantía o petición de servicio post venta deberá dirigirse a su revendedor y presentar su comprobante de compra. Nuestra garantía cubre los defectos de material o montaje que sean imputables al fabricante, con la excepción de todo aquel deterioro que sea consecuencia de la no observación de las indicaciones indicadas en el manual de instrucciones, o de toda intervención impropia sobre este aparato (como por ejemplo el desmontaje, exposición al calor o a la humedad...). Se recomienda conservar el embalaje para cualquier referencia futura. En nuestro constante afán de superación, podemos proceder a la modificación de los colores y detalles del producto mostrado en el embalaje.

**¡ADVERTENCIA!** No apto para niños menores de 3 años. Peligro de asfixia debido a la presencia de piezas pequeñas.

Referencia: RPSPY03  
© Lexibook®

**Lexibook S.A.**  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis  
France



### España

Para servicio postventa, entre en contacto con nuestros equipos: savcomfr@lexibook.com

#### Protección medioambiental:

¡Los aparatos eléctricos pueden ser reciclados y no deben ser desechados junto con la basura doméstica habitual! Apoye activamente el aprovechamiento racional de los recursos y ayude a proteger el medio ambiente enviando este producto a un centro de recolección para reciclar (en caso de estar disponible).



#### Eliminación apropiada de las baterías de este producto

(aplicable en países con sistemas de recogida selectiva) Este símbolo significa que el producto contiene una batería cubierta por la Directiva europea 2013/56/UE que no puede desecharse conjuntamente con la basura doméstica normal. Las baterías no podrán eliminarse en los vertederos municipales sino que deberán depositarse en las instalaciones de recogida designadas por las autoridades gubernamentales o locales. La eliminación correcta de sus baterías ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud humana. Infórmese acerca del sistema de recogida selectiva local para productos electrónicos y electrónicos y baterías. Respete la normativa local y nunca deseche el producto ni las baterías conjuntamente con los residuos domésticos normales. Para obtener una información detallada sobre el desecho de sus baterías gastadas, póngase en contacto con la oficina o el centro de servicio de eliminación de residuos municipales.



## DEUTSCH

### AUSPACKEN IHRES GERÄTES

Wenn Sie das Gerät auspacken, stellen Sie sicher, dass die folgenden Teile enthalten sind:

- 1 x Agenten-Stimmenverzerrer
- 1 x Bedienungsanleitung

**WARNUNG:** Alle Verpackungsmaterialien wie Klebeband, Plastikfolien, Drahtbänder und Etiketten sind nicht Teil dieses Produktes und sollten entsorgt werden.

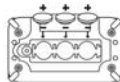
### PRODUKTBESCHREIBUNG

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. Mikrofon/Lautsprecher          | 3. Aufnahme-Taste   |
| 2. Taste zum Verändern der Stimme | 4. Wiedergabe-Taste |

### STROMVERSORGUNG

Ihr Agenten-Stimmenverzerrer funktioniert mit 3 x 1,5V AG13/LR44 (inbegriffen).

1. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.
2. Batteriefachabdeckung mithilfe eines Schraubendrehers öffnen.
3. Die 3 x AG13/LR44 Batterien unter Beachtung der am Boden des Batteriefachs markierten Polarität und wie im nebenstehenden Schaubild gezeigt einlegen.
4. Batteriefach schließen und Schraube anziehen.





**WARNUNG:** Funktionsstörungen oder Speicherverlust können möglicherweise durch starke Frequenzstörungen oder elektrostatische Entladung verursacht werden. Sollte es zu unnormalen Funktionen kommen, setzen Sie das Gerät zurück oder entfernen Sie die Batterien und legen Sie die Batterien wieder ein.

**ACHTUNG:** Entsorgen Sie leere Batterien sofort. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf. Falls der Verdacht besteht, dass die Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt wurden, ziehen Sie sofort einen Arzt zurate

Nicht wieder aufladbare Batterien können nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor der Aufladung aus dem Spielzeug genommen werden. Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Unterschiedliche Batterietypen bzw. alte und neue Batterien dürfen nicht gemischt werden. Es dürfen nur solche Batterien verwendet werden, die gleichwertig zum empfohlenen Batterietyp sind. Die Batterien müssen korrekt entsprechend der Polaritätsmarkierungen eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug genommen werden. Die Anschlüsse dürfen nicht kurz geschlossen werden. Batterien niemals ins Feuer werfen. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzen. Wenn der Sound schwächer wird oder das Spielzeug anfängt, nicht mehr direkt zu reagieren, deutet dieses ebenfalls darauf hin, dass es Zeit wird, neue Batterien einzusetzen. Die Batterien dürfen keinen übermäßigen Hitzequellen ausgesetzt werden, zum Beispiel Sonnenschein oder Feuer.

## ANFANGEN

Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in den Agenten-Stimmverzerrer eingelegt sind.

### So benutzt du deinen Bewegungsmelder für Agentenmissionen

1. Stelle den EIN-/AUS-Schalter auf ON. Stelle dein Gerät an einem strategischen Ort auf und warte auf eine Bewegung (Taste 3).
2. Sobald Bewegung erkannt wird, leuchten die LED-Leuchten auf und der Alarm wird aktiviert. Bewegungen innerhalb von 12 Metern können erkannt werden (Taste 2).
3. Schalte den Bewegungsmelder nach Verwendung aus, indem du den Schalter auf OFF stellst (Taste 4).

## FLERGE UND WARTUNG / GARANTIE

Verwenden Sie zur Reinigung des Spielzeugs nur ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch und niemals Reinigungsmittel. Setzen Sie das Spielzeug nicht direkter Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aus. Bringen Sie es auf keinen Fall mit Nässe in Berührung. Nehmen Sie es nicht auseinander und lassen Sie es nicht fallen.

**Anmerkung:** Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, da sie wichtige Hinweise enthält.

2 Jahre Garantie. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben neben der Garantie bestehen. Für jede Inanspruchnahme der Garantie oder des Kundendienstes, kontaktieren Sie bitte Ihren Einzelhändler unter Vorlage der Einkaufsquittung. Unsere Garantie deckt Materialschäden oder Installationsfehler, die auf den Hersteller zurückzuführen sind. Nicht eingeschlossen sind Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung oder auf unsachgemäße Behandlung (wie z. B. unbefugtes Öffnen, Aussetzen von Hitze oder Feuchtigkeit, usw.) zurückzuführen sind. Wir empfehlen, die Verpackung für spätere Konsultationen aufzubewahren. Bedingt durch unser ständiges Bemühen nach Verbesserung, kann das Produkt möglicherweise in Farben und Details von der Verpackungsabbildung abweichen.

**ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Verschluckungsgefahr – kleine Teile.

Reference: RPSPY03

Design und Entwicklung in Europa - Hergestellt in China

© Lexibook®

### Deutschland & Österreich

E-Mail: [savcomfr@lexibook.com](mailto:savcomfr@lexibook.com)

[www.lexibook.com](http://www.lexibook.com)

### Lexibook S.A.

6 avenue des Andes

Bâtiment 11

91940 Les Ulis

France



### Hinweise zum Umweltschutz:

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den (falls vorhanden) eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



### Umweltgerechte Entsorgung der Batterien in diesem Produkt.

(Gültig in Ländern mit separatem Sammelsystem)

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt eine Batterie enthält, die unter die EU-Richtlinie 2013/56/EU fällt und demnach nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden kann. Endverbraucher sind gesetzlich verpflichtet gebrauchte Batterien zurückzubringen. Gebrauchte Batterien müssen vor der Entsorgung des Produkts entfernt werden. Die gebrauchten Batterien können unentgeltlich bei Einzelhandelsgeschäften und Sammelstellen entsorgt werden. Alle Batterien müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden, indem sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.

Die umweltgerechte Entsorgung Ihrer Altbatterien trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die Gesundheit von Mensch und Tier zu verhindern. Informieren Sie sich über Ihre örtlichen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte und Batterien. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie das Produkt und Batterien niemals mit dem normalen Hausmüll. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altbatterien wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung oder einen Wertstoffhof.





ITALIANO

## DISIMBALLAGGIO

Quando si apre la confezione, controllare che contenga i seguenti elementi:

- 1 x modificatore vocale
- 1 x manuale di istruzioni

**AVVERTENZA:** tutti i materiali da imballaggio quali nastro adesivo, fogli di plastica, cavi e linguette non fanno parte dal prodotto e vanno gettati.

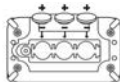
## APRESENTAZIONE

- 1. Microfono / Altoparlante
- 2. Cursore di modifica della voce
- 3. Pulsante di registrazione
- 4. Pulsante di riproduzione

## ALIMENTAZIONE

Il vostro modificatore vocale funziona con 3 x 1,5V  AG13/LR44 (incluse).

- Il vano batteria è situato sul retro dell'unità.
- Con un cacciavite, aprire il vano batteria.
- Inserire le 3 batterie AG13/LR44 ispettando la polarità indicata sul fondo del vano batteria e dal diagramma sul lato opposto.
- Chiudere il vano batteria e serrare la vite.



**ATTENZIONE:** Una forte interferenza di frequenza o scariche elettrostatiche possono causare malfunzionamenti o perdite di memoria. Se si dovessero verificare funzionamenti anormali, resettare l'unità o togliere e reinserire le batterie.

**ATTENZIONE:** Smettere immediatamente le batterie scariche. Conservare le batterie nuove e usare fuori dalla portata dei bambini. Se si teme che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

Le batterie ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo prima di essere ricaricate; le batterie ricaricabili devono essere caricate unicamente con la supervisione di un adulto; non mischiare differenti tipi di batterie o batterie nuove e usate; utilizzare unicamente batterie del tipo raccomandato o equivalenti; inserire le batterie rispettando le polarità; rimuovere le batterie esaurite dal giocattolo; non cortocircuitare i terminali di alimentazione. Non buttare le batterie nel fuoco. Rimuovere le batterie se non si usa il gioco per molto tempo. Sostituire le batterie quando il suono diventa debole o il gioco non funziona. Non esporre le batterie a un calore eccessivo, ad esempio la luce del sole o un fuoco. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

## INIZIARE

Assicurarsi che le batterie siano inserite nel modificatore vocale.

### Utilizzo del modificatore vocale

- Tieni premuto il pulsante di registrazione (pulsante 3). Quando senti il segnale acustico, registra un messaggio fino a 5 secondi (al termine dei 5 secondi verranno emessi 3 segnali acustici).
- Modifica la tua voce usando il cursore (pulsante 2).
- Premi il pulsante di riproduzione per ascoltare il messaggio registrato (pulsante 4).

## MANUTENZIONE E GARANZIA

Per pulire il giocattolo, servirsi unicamente di un panno morbido leggermente inumidito con acqua, evitando qualsiasi prodotto detergente. Non esporre il giocattolo alla luce diretta del sole né ad altre sorgenti di calore. Non bagnare. Non smontare il giocattolo e non lasciarlo cadere.

**Nota:** conservare il presente libretto d'istruzioni in quanto contiene informazioni importanti. Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 2 anni (Europa unicamente). Per servirti della garanzia o del servizio di assistenza post vendita, rivolgersi al negoziante muniti di prova d'acquisto. La nostra garanzia copre i vizi di materiale o di montaggio imputabili al costruttore a esclusione di qualsiasi deterioramento causato dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso o di qualsiasi intervento inadeguato sul prodotto (smontaggio, esposizione al calore o all'umidità...). Si raccomanda di conservare la confezione per qualsiasi riferimento futuro. Nel nostro impegno costante volto al miglioramento dei nostri prodotti, è possibile che i colori e i dettagli dei prodotti illustrati sulla confezione differiscano dal prodotto effettivo.

**ATTENZIONE!** Articolo non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni. Rischio di soffocamento dovuto alla presenza di elementi di piccolo dimensioni.

Référence: RPSPY03  
Progettato e sviluppato in Europa – Fabbricato in Cina





**Lexibook S.A.**  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis  
France



© Lexibook®

Per i servizi di assistenza post-vendita, contattare i nostri team: [www.lexibook.com](http://www.lexibook.com)

#### Protezione ambientale:

I dispositivi elettrici possono essere riciclati, non vanno pertanto gettati insieme ai rifiuti domestici. Sostenete attivamente la difesa delle risorse e aiutate a proteggere l'ambiente restituendo l'apparecchio ad un centro di raccolta (se disponibile).



#### Smaltimento corretto delle batterie di questo prodotto

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata) Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria coperta dalla direttiva europea 2013/56/EU che non può essere smaltita insieme ai rifiuti domestici indifferenziati. Tutte le batterie devono essere raccolte separatamente dai rifiuti domestici tramite gli appositi punti di raccolta messi a disposizione dalle autorità nazionali o locali. Lo smaltimento corretto delle batterie contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente, gli animali e la salute umana. Informarsi sui sistemi di raccolta differenziata locali per prodotti elettrici ed elettronici e batterie. Rispettare le normative locali e non smaltire il prodotto e le batterie insieme ai rifiuti domestici indifferenziati. Per informazioni dettagliate sullo smaltimento delle batterie, contattare le autorità locali o un centro di smaltimento dei rifiuti.

## NEDERLANDS

### INHOUD VAN DE VERPAKKING

Bij het uitpakken, dient u na te gaan of de volgende elementen inbegrepen zijn:

- 1 x spion-stemvormer
- 1 x gebruiksaanwijzing

**WAARSCHUWING:** Alle verpakkingsmateriaal, zoals plakband, plastic vellen, draadklemmen en labels die niet deel uitmaken van dit apparaat dienen weggegooid te worden.

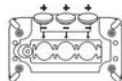
### PRESENTATIE

- |                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| 1. Microfoon / Luidspreker | 3. Opnemen knop  |
| 2. Stem vervormer drukknop | 4. Afspelen knop |

### STROOMBRONNEN

Uw spion-stemvormer werkt met 3 x 1,5V AG13/LR44 (inbegrepen).

1. Het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van het toestel.
2. Open het batterijvak met behulp van een schroevendraaier.
3. Installeer de 3 x AG13/LR44 batterijen. Let hierbij op de juiste polariteit zoals aangegeven aan de onderkant van het batterijvak en in de afbeelding hiernaast.
4. Sluit het batterijvak en maak vast met de schroef.



**Waarschuwing!** Een storing of geheugenverlies kan veroorzaakt worden door een sterke frequentie-nterferentie of een elektrostatische ontlading. Indien er zich een abnormale functie voordoet, stel het toestel opnieuw in of verwijder en verbind opnieuw de batterijen.

**WAARSCHUWING:** Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als u wijfelt over het feit of een batterij al dan niet werd ingeslikt of in een lichaamsdeel werd ingebracht, raadpleeg onmiddellijk een arts.

Niet-heroplaadbare batterijen kunnen niet worden heropgeladen; oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd alvorens deze op te laden; heroplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen; verschillende types batterijen of nieuwe en oude batterijen mogen niet onderling gebruikt worden; gebruik alleen batterijen van hetzelfde of equivalente type zoals aangeraden door de fabrikant; batterijen moeten volgens de juiste polariteit worden ingestoken; lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd; de toevoerterminals mogen geen kortsluiting ondervinden. Gelieve de verpakking te bewaren als referentie voor later daar het belangrijke informatie bevat. Gooi batterijen nooit in open vuur. Indien je het spel voor langere tijd niet zal gebruiken, neem de batterijen uit het spel. Wanneer het geluid verzwakt of het spel niet reageert, vervang dan de batterijen. Stel de batterijen nooit bloot aan een warmtebron, zoals zonlicht of vuur.

### ERMEE BEGINNEN

Zorg ervoor dat er batterijen in de spion-stemvormer zitten.

**Hoje je stem vervormen?**







1. Druk en houd de Opnemen knop ingedrukt (knop 3). Na het horen van een geluidssignaal kan je tot 5 seconden geluid opnemen (aan het einde van de 5 seconden zal je 3 geluidssignalen horen).
2. Vervorm je stem met de schuifknop (knop 2).
3. Druk op de afspelen knop om het opgenomen bericht af te spelen (knop 4).

## ONDERHOUD EN GARANTIE

Om het speelgoed te reinigen, gebruik je alleen een zachte, licht vochtige doek. Alle detergenten zijn verboden. Stel het spel niet bloot aan direct zonlicht of eender welke hittebron. Maak het spel niet nat. Haal het niet uit elkaar en laat het niet vallen.

**Opmerking:** gelieve deze handleiding te bewaren aangezien het belangrijke informatieve bevat.

Het product is gedekt door onze 2 jaar garantie (Europa alleen). Voor alle herstellingen tijdens de garantie of naverkoopsdienst, moet je je richten tot de verkoper met een aankoopbewijs. Onze garantie geldt voor al het materiaal en de montage van de fabrikant, exclusief alle schade veroorzaakt door het niet repsecteren van onze gebruiksaanwijzing ( zoals uit elkaar halen, blootstellen aan hitte of vochtigheid...). Wij raden aan de verpakking te bewaren voor enige referentie in de toekomst. In onze poging voor constante verbetering, is het mogelijk dat kleuren en details van dit product lichtjes verschillen van deze op de verpakking.

**WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Verstikkingsgevaar door de aanwezigheid van klein onderdelen.

Referentie: RPSPY03  
Ontworpen en ontwikkeld in Europa - Gemaakt in China  
© Lexibook®

**Lexibook S.A.**  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis  
France



Voor service na verkoop, neem contact op met onze teams: [www.lexibook.com](http://www.lexibook.com)

### Richtlijnen voor milieubescherming:

Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval ! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelaatsen af te geven.



#### Juiste verwijdering van de batterijen in dit product

(Van toepassing in landen met afzonderlijke inzamelsystemen) Dit symbool geeft aan dat het product een geïntegreerde batterij bevat die onder de Europese Richtlijn 2013/56/EU valt en niet met het gewone huisvuil weggegooid mag worden. Alle batterijen mogen niet met het gemeentelijk huisvuil worden weggegooid en moeten naar een erkend inzamelpunt in uw gemeente worden gebracht. Door te zorgen voor een juiste verwijdering van uw gebruikte batterijen helpt u om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu, en de gezondheid van mens en dier te voorkomen. Zoek naar informatie over het inzamelsysteem voor elektrische en elektronische producten, en batterijen die in uw gemeente van kracht is. Volg de geldende voorschriften in uw gemeente en gooi het product en de oplaadbare batterijen nooit weg met het gewone huisvuil. Voor meer informatie over het weggooiën van uw gebruikte batterijen, neem contact op met uw gemeente of plaatselijk inzamelpunt.

PORTUGUÊS

## APRESENTAÇÃO

Quando retirar o aparelho da caixa, certifique-se de que os seguintes elementos se encontram incluídos:

- 1 x modulador de voz de espião
- 1 x manual de instruções

**AVISO:** Todos os materiais de empacotamento, como fita, películas de plástico, arames e etiquetas não fazem parte da unidade e devem ser eliminados

## INTRODUÇÃO

1. Microfone / Altifalante
2. Botão de mudança de voz
3. Botão de gravar
4. Botão de reproduzir

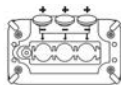
## ALIMENTAÇÃO

O seu modulador de voz funciona com 3 x 1,5V AG13/LR44 (incluídas).





1. O compartimento das pilhas encontra-se na parte traseira da unidade.
2. Com uma chave de fendas, abra a tampa do compartimento da pilha.
3. Insira 3 pilhas AG13/LR44 tendo em conta a polaridade indicada no fundo do compartimento da pilha e de acordo com a imagem apresentada ao lado.
4. Feche o compartimento da pilha e aperte o parafuso.



**AVISO:** Uma descarga electrostática ou frequências fortes podem dar origem a um mau funcionamento ou perda de memória. Caso ocorra algum funcionamento anormal, retire e volte a colocar as pilhas.

**ATENÇÃO:** Elimine as pilhas gastas imediatamente. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. No caso de dúvidas relativamente ao facto de as pilhas poderem ter sido engolidas ou introduzidas nalguma parte do corpo, consulte imediatamente um médico.

As pilhas recarregáveis deverão ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas e só deverão ser recarregadas sob a supervisão de um adulto. Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com pilhas usadas. Só deverá utilizar pilhas do mesmo tipo ou de um tipo equivalente às recomendadas. As pilhas deverão ser colocadas com a polaridade correcta. Deverá retirar as pilhas gastas do brinquedo. Não coloque os terminais em curto-circuito. Não atire as pilhas para o fogo. Retire as pilhas caso não utilize a unidade durante um longo período de tempo. Quando o som ficar fraco ou o jogo não responder, pense em substituir as pilhas. As pilhas não deverão ser expostas a calor em excesso, como luz directa do sol, fogo ou algo parecido. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.

## COMEÇANDO

Certifique-se de que as pilhas estão inseridas no modulador de voz.

### Como ocultar a tua voz?

1. Prime e mantém premido o botão de gravar (botão 3). Após ouvires um "beep", podes começar a gravar qual quer som até 5 segundos (ouvirás 3 "beeps" a indicar o final dos 5 segundos).
2. Oculta a tua voz com o botão deslizante (botão 2).
3. Prime o botão de reproduzir para repeties a mensagem gravada (botão 4).

Os números são da figura na parte "Descrição do produto".

## MANUTENÇÃO E GARANTIAE

Para limpar o jogo, utilize apenas um pano suave ligeiramente humedecido e sem qualquer tipo de detergente. Não exponha o jogo à luz directa do sol nem a qualquer outra fonte de calor. Não molhe a unidade. Não desmonte nem deixe cair a unidade.

**Nota:** Por favor guarde este manual, pois contém informações importantes. Este produto está coberto pela nossa garantia de 2 anos (Europa unicamente). Para a utilização da garantia ou do serviço pós-venda, deverá dirigir-se ao seu revendedor, levando consigo o talão da compra. A nossa garantia cobre defeitos de material ou de montagem da responsabilidade do fabricante, excluindo qualquer deterioração proveniente do não cumprimento do modo de utilização ou de qualquer intervenção inoportuna sobre a unidade (como a desmontagem, exposição ao calor ou à humidade...). Recomenda-se que guarde a caixa para uma future referência. Na procura de uma constante melhoria, poderemos modificar as cores ou características do produto apresentadas na caixa.

**ATENÇÃO!** Não é adequado para crianças de idade inferior a 3 anos. Perigo de engasgamento devido à presença de peças pequenas.

Referência: RPSPY03

Criado e desenvolvido na Europa – Fabricado na China

© Lexibook®

Para qualquer serviço pós-venda, por favor, contacte as nossas equipas:  
www.lexibook.com

**Lexibook S.A.**  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis  
France



### Indicações para a protecção do meio ambiente :

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.





**Eliminação correta das baterias neste produto**

(Aplicável em países com sistemas de recolha em separado) Este símbolo significa que o produto contém uma bateria incorporada abrangida pela Diretiva Europeia 2013/56/EU que não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico comum. Todas as baterias deverão ser eliminadas em separado do lixo doméstico comum através de instalações de recolha nomeadas pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação correta das suas baterias antigas ajuda a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente, animais e saúde humana. Informe-se sobre o sistema de recolha em separado para produtos elétricos e eletrónicos e baterias. Siga as regras locais e nunca elimine o produto nem as baterias juntamente com o lixo doméstico comum. Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias antigas, contacte as autoridades locais ou o centro de eliminação de resíduos.

IM Code: RPSPY03\_IM2342